

30

• **ARTÍCULO DEL EDITOR** • **FISONOMÍAS DEL ESPACIO URBANO: USO, OCUPACIÓN, HABITABILIDAD / THE PHYSIOGNOMY OF URBAN SPACE: USE, OCCUPANCY, HABITABILITY.** Amadeo Ramos-Carranza • **ARTÍCULOS** • **ANÁLISIS DEL ESPACIO URBANO EN JAPÓN. EL TRABAJO DE CAMPO EN LAS DÉCADAS DE LOS SESENTA Y LOS SETENTA DEL SIGLO XX / ANALYSIS OF URBAN SPACE IN JAPAN. FIELDWORK IN THE SIXTIES AND SEVENTIES OF THE 20TH CENTURY.** Salvador Prieto Castro • **LA PROPUESTA DE MIES VAN DER ROHE PARA EL ESPACIO URBANO DEL CONVENTION HALL / MIES VAN DER ROHE'S PROPOSAL FOR THE URBAN SPACE OF THE CONVENTION HALL.** José Santatecla Fayos; Laura Lizondo Sevilla; Amparo Cabanillas Cuesta • **METACARTOGRAFÍA: EL CHIADO EN LISBOA Y LA PLAZA DELS ÀNGELS EN BARCELONA / METACARTOGRAPHY: THE CHIADO IN LISBON AND PLAÇA DELS ANGELS IN BARCELONA.** Júlia Beltran Borràs; Josué Nathan Martínez Gómez • **ESPACIO PÚBLICO Y GENIUS LOCI: EL PARQUE DE SANTO DOMINGO DE BONAVAL / PUBLIC SPACE AND GENIUS LOCI: SANTO DOMINGO DE BONAVAL PARK.** María Gilda Martino; Ángeles Layuno Rosas; Jorge Magaz Molina • **RESEÑAS BIBLIOGRÁFICAS** • **LAURA TRIPALDI: MENTES PARALELAS. DESCUBRIR LA INTELIGENCIA DE LOS MATERIALES.** Antonio Millán Gómez • **PAOLO PORTOGHESI: NATURA E ARCHITETTURA.** Carlos Plaza • **JUAN LUIS TRILLO DE LEYVA: SEVILLA: LA FRAGMENTACIÓN DE LA MANZANA.** Francisco Javier Montero Fernández



PPA
PROYECTO
PROGRESO
ARQUITECTURA

ECOGRAFÍAS URBANAS
30



REVISTA PROYECTO PROGRESO ARQUITECTURA

N30

ecografías urbanas



PROYECTO, PROGRESO, ARQUITECTURA. N^o30 MAYO 2024 (AÑO XV)

ecografías urbanas

EDITA

Editorial Universidad de Sevilla. Sevilla

DIRECCIÓN CORRESPONDENCIA CIENTÍFICA

E.T.S. de Arquitectura. Avda Reina Mercedes, nº 2 41012-Sevilla.

Amadeo Ramos Carranza, Dpto. Proyectos Arquitectónicos.

e-mail: revistappa.direccion@gmail.com

EDICIÓN ON-LINE

Portal informático <https://revistascientificas.us.es/index.php/ppa>

Portal informático Grupo de Investigación HUM-632

<http://www.proyectoprogresoarquitectura.com>

Portal informático Editorial Universidad de Sevilla

<http://www.editorial.us.es/>

© EDITORIAL UNIVERSIDAD DE SEVILLA, 2019.

Calle Porvenir, 27. 41013 SEVILLA. Tfs. 954487447 / 954487451

Fax 954487443. [eus4@us.es] [<http://www.editorial.us.es/>]

© TEXTOS: SUS AUTORES,

© IMÁGENES: SUS AUTORES Y/O INSTITUCIONES

DISEÑO PORTADA:

Rosa María Añón Abajas – Amadeo Ramos Carranza

Fotografía: archivo Ramos+Añón

DISEÑO PLANTILLA PORTADA-CONTRAPORTADA

Miguel Ángel de la Cova Morillo-Velarde

DISEÑO PLANTILLA MAQUETACIÓN

Maripi Rodríguez

MAQUETACIÓN

Referencias Cruzadas

CORRECCION ORTOTIPOGRÁFICA

DECULTRURAS

ISSN (ed. impresa): 2171-6897

ISSN-e (ed. electrónica): 2173-1616

DOI: <http://dx.doi.org/10.12795/ppa>

DEPÓSITO LEGAL: SE-2773-2010

PERIODICIDAD DE LA REVISTA: MAYO Y NOVIEMBRE

IMPRIME: PODIPRINT

Reservados todos los derechos. Ni la totalidad ni parte de esta revista puede reproducirse o transmitirse por ningún procedimiento electrónico o mecánico, incluyendo fotocopia, grabación magnética o cualquier almacenamiento de información y sistema de recuperación, sin permiso escrito de la Editorial Universidad de Sevilla.

Las opiniones y los criterios vertidos por los autores en los artículos firmados son responsabilidad exclusiva de los mismos.



GRUPO DE INVESTIGACION HUM-632
PROYECTO, PROGRESO, ARQUITECTURA
<http://www.proyectoprogresoarquitectura.com>



VII PLAN PROPIO DE INVESTIGACIÓN Y
TRANSFERENCIA DE LA UNIVERSIDAD DE SEVILLA.
Ayuda competitiva para revistas, Modalidad B,
anualidad 2023.

DIRECCIÓN

Dr. Amadeo Ramos Carranza. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España

SECRETARÍA

Dra. Rosa María Añón Abajas. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España

EQUIPO EDITORIAL

Edición:

Dr. Amadeo Ramos Carranza. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

Dra. Rosa María Añón Abajas. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

Dr. Francisco Javier Montero Fernández. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

Dra. Esther Mayoral Campa. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

Dr. Miguel Ángel de la Cova Morillo-Velarde. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

Dr. Germán López Mena. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

Dra. Gloria Rivero Lamela. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

Guillermo Pavón Torrejón. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

Externos edición (asesores):

Dr. José Altés Bustelo. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Valladolid. España.

Dr. Carlos Arturo Bell Lemus. Facultad de Arquitectura. Universidad del Atlántico. Colombia.

Dr. José de Coca Leicher. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad Politécnica de Madrid. España.

Dra. Patricia de Diego Ruiz. Escuela Técnica Superior de Arquitectura y Geodesia. Universidad Alcalá de Heranes. España.

Dr. Jaume J. Ferrer Fores. Escola Tècnica Superior d'Arquitectura de Barcelona. Universitat Politècnica de Catalunya. España.

Dra. Laura Martínez Guereñu. El School of Architecture & Design, IE University, Madrid; Segovia. España.

Dra. Clara Mejía Vallejo. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad Politécnica de Valencia. España.

Dra. Luz Paz Agras. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidade da Coruña. España.

Dra. Marta Sequeira. CIAUD, Faculdade de Arquitectura da Universidade de Lisboa, Portugal.

SECRETARÍA TÉCNICA

Dra. Gloria Rivero Lamela. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

EDITORES EXTERNOS Y COORDINACIÓN CONTENIDOS CIENTÍFICOS DEL NÚMERO

Amadeo Ramos Carranza, Dr. Arquitecto. Universidad de Sevilla, España.

COMITÉ CIENTÍFICO

Dr. Carlo Azteni. DICAAR. Dipartimento di Ingegneria Civile, Ambientale e Architettura. University Of Cagliari. Italia.

Dra. Maristella Casciato. GETTY Research Institute, GETTY, Los Angeles. Estados Unidos.

Dra. Anne Marie Châtelet. École Nationale Supérieure D'Architecture de Strasbourg (ENSAS). Francia.

Dra. Josefina González Cubero. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Valladolid. España.

Dr. José Manuel López Peláez. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad Politécnica de Madrid. España.

Dra. Margarida Louro. Faculdade de Arquitetura. Universidade de Lisboa. Portugal.

Dra. Maite Méndez Baiges. Departamento de Historia del Arte. Universidad de Málaga. España.

Dr. Dietrich C. Neumann. Brown University In Providence, Ri (John Nicholas Brown Center For Public Humanities And Cultural Heritage). Estados Unidos.

Dr. Víctor Pérez Escolano. Catedrático Historia, Teoría y Composición Arquitectónicas. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

Dr. Jorge Torres Cueco. Catedrático Proyectos Arquitectónicos. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universitat Politècnica de València. España.

Dr. ir. Frank van der Hoeven, TU DELFT. Architecture and the Built Environment, Netherlands

CORRESPONSALES

Pablo de Sola Montiel. The Berlage Centre for Advanced Studies in Architecture and Urban Design. Países Bajos.

Dr. Plácido González Martínez. Tongji University Caup (College Of architecture & Urban Planing). Shangai, China.

Patrícia Marins Farias. Faculdade de Arquitetura. Universidade Federal da Bahia. Brasil.

Dr. Daniel Movilla Vega. Umeå School of Architecture. Umeå University. Suecia.

Dr. Pablo Sendra Fernández. The Bartlett School of Planning. University College London. Inglaterra.

Alba Zarza Arribas. DINÂMIA'CET - ISCTE - Centro de Estudos sobre a Mudança Socioeconómica e o Território. ISCTE - Instituto Universitário de Lisboa. Portugal.

Dra. María Elena Torres Pérez. Facultad de Arquitectura. Universidad Autónoma de Yucatán, Mérida. México.

TEXTOS VIVOS

Dr. Francisco Javier Montero Fernández. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

Dra. Esther Mayoral Campa. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

SERVICIOS DE INFORMACIÓN

CALIDAD EDITORIAL

La Editorial Universidad de Sevilla cumple los criterios establecidos por la Comisión Nacional Evaluadora de la Actividad Investigadora para que lo publicado por el mismo sea reconocido como “de impacto” (Ministerio de Ciencia e Innovación, Resolución 18939 de 11 de noviembre de 2008 de la Presidencia de la CNEAI, Apéndice I, BOE nº 282, de 22.11.08). La Editorial Universidad de Sevilla forma parte de la U.N.E. (Unión de Editoriales Universitarias Españolas) ajustándose al sistema de control de calidad que garantiza el prestigio e internacionalidad de sus publicaciones.

PUBLICATION QUALITY

The Editorial Universidad de Sevilla fulfils the criteria established by the National Commission for the Evaluation of Research Activity (CNEAI) so that its publications are recognised as “of impact” (Ministry of Science and Innovation, Resolution 18939 of 11 November 2008 on the Presidency of the CNEAI, Appendix I, BOE No 282, of 22.11.08).

The Editorial Universidad de Sevilla operates a quality control system which ensures the prestige and international nature of its publications, and is a member of the U.N.E. (Unión de Editoriales Universitarias Españolas–Union of Spanish University Publishers).

Los contenidos de la revista PROYECTO, PROGRESO, ARQUITECTURA aparecen en:

bases de datos: indexación



SELLO DE CALIDAD EDITORIAL FECYT Nº certificado: 385–2023

WoS. Arts & Humanities Citation Index.

SCOPUS.

AVERY. Avery Index to Architectural Periodicals

REBID. Red Iberoamericana de Innovación y Conocimiento Científico

EBSCO. Fuente Académica Premier

EBSCO. Art Source

DOAJ, Directory of Open Access Journals

PROQUEST (Arts & Humanities, full text)

DIALNET

ISOC (Producida por el CCHS del CSIC)

catalogaciones: criterios de calidad

RESH (Revistas Españolas de Ciencias Sociales y Humanidades).

Catálogos CNEAI (16 criterios de 19). ANECA (18 criterios de 21). LATINDEX (35 criterios sobre 36).

DICE (CCHS del CSIC, ANECA).

MIAR, Matriu d'Informació per a l'Avaluació de Revistes. Campo ARQUITECTURA

CLASIFICACIÓN INTEGRADA DE REVISTAS CIENTÍFICAS (CIRC–CSIC): A

ERIHPLUS

SCIRUS, for Scientific Information.

ULRICH'S WEB, Global Serials Directory.

ACTUALIDAD IBEROAMERICANA.

CWTS Leiden Ranking (Journal indicators)

catálogos on–line bibliotecas notables de arquitectura:

CLIO. Catálogo on–line. Columbia University. New York

HOLLIS. Catálogo on–line. Harvard University. Cambridge. MA

SBD. Sistema Bibliotecario e Documentale. Instituto Universitario di Architettura di Venezia

OPAC. Servizi Bibliotecari di Ateneo. Biblioteca Centrale. Politecnico di Milano

COPAC. Catálogo colectivo (Reino Unido)

SUDOC. Catálogo colectivo (Francia)

ZBD. Catálogo colectivo (Alemania)

REBIUN. Catálogo colectivo (España)

OCLC. WorldCat (Mundial)

EVALUACIÓN EXTERNA POR PARES Y ANÓNIMA.

El Consejo Editorial remitirá el artículo a dos expertos revisores anónimos dentro del campo específico de investigación y crítica de arquitectura, según el modelo doble ciego.

El director de la revista comunicará a los autores el resultado motivado de la evaluación por correo electrónico, en la dirección que éstos hayan utilizado para enviar el artículo. El director comunicará al autor principal el resultado de la revisión (publicación sin cambios; publicación con correcciones menores; publicación con correcciones importantes; no aconsejable para su publicación), así como las observaciones y comentarios de los revisores.

Si el manuscrito ha sido aceptado con modificaciones, los autores deberán reenviar una nueva versión del artículo, atendiendo a las demandas y sugerencias de los evaluadores externos. Los artículos con correcciones importantes serán remitidos al Consejo Asesor para verificar la validez de las modificaciones efectuadas por el autor. Los autores pueden aportar también una carta al Consejo Editorial en la que indicarán el contenido de las modificaciones del artículo. Los artículos con correcciones importantes serán remitidos al Consejo Asesor para verificar la validez de las modificaciones efectuadas por el autor.

DECLARACIÓN ÉTICA SOBRE PUBLICACIÓN Y MALAS PRÁCTICAS

La revista PROYECTO, PROGRESO, ARQUITECTURA (PPA) está comprometida con la comunidad académica en garantizar la ética y calidad de los artículos publicados. Nuestra revista tiene como referencia el Código de Conducta y Buenas Prácticas que, para editores de revistas científicas, define el COMITÉ DE ÉTICA DE PUBLICACIONES (COPE).

Así nuestra revista garantiza la adecuada respuesta a las necesidades de los lectores y autores, asegurando la calidad de lo publicado, protegiendo y respetando el contenido de los artículos y la integridad de los mismo. El Consejo Editorial se compromete a publicar las correcciones, aclaraciones, retracciones y disculpas cuando sea preciso.

En cumplimiento de estas buenas prácticas, la revista PPA tiene publicado el sistema de arbitraje que sigue para la selección de artículos así como los criterios de evaluación que deben aplicar los evaluadores externos –anónimos y por pares, ajenos al Consejo Editorial–. La revista PPA mantiene actualizados estos criterios, basados exclusivamente en la relevancia científica del artículo, originalidad, claridad y pertinencia del trabajo presentado.

Nuestra revista garantiza en todo momento la condifidencialidad del proceso de evaluación: el anonimato de los evaluadores y de los autores; el contenido evaluado; los informes razonados emitidos por los evaluadores y cualquier otra comunicación emitida por los consejos Editorial, Asesor y Científico si así procediese.

Igualmente quedan afectados de la máxima confidencialidad las posibles aclaraciones, reclamaciones o quejas que un autor desee remitir a los comités de la revista o a los evaluadores del artículo.

La revista PROYECTO, PROGRESO, ARQUITECTURA (PPA) declara su compromiso por el respeto e integridad de los trabajos ya publicados. Por esta razón, el plagio está estrictamente prohibido y los textos que se identifiquen como plagio o su contenido sea fraudulento, serán eliminados o no publicados por la revista PPA. La revista actuará en estos casos con la mayor celeridad posible. Al aceptar los términos y acuerdos expresados por nuestra revista, los autores han de garantizar que el artículo y los materiales asociados a él son originales o no infringen derechos de autor. También los autores tienen que justificar que, en caso de una autoría compartida, hubo un consenso pleno de todos los autores afectados y que no ha sido presentado ni publicado con anterioridad en otro medio de difusión.

EXTERNAL ANONYMOUS PEER REVIEW.

Editorial Board will be sent to two anonymous experts, within the specific field of architectural investigation and critique, for a double blind review.

The Director of the journal will communicate the result of the reviewers' evaluations to the authors by electronic mail, to the address used to send the article. The Director will communicate the result of the review (publication without changes; publication with minor corrections; publication with significant corrections; its publication is not advisable), as well as the observations and comments of the reviewers, to the main author.

If the manuscript has been accepted with modifications, the authors will have to resubmit a new version of the article, addressing the requirements and suggestions of the external reviewers. The articles with corrections will be sent to Advisory Board for verification of the validity of the modifications made by the author. The authors can also send a letter to the Editorial Board, in which they will indicate the content of the modifications of the article.

ETHICS STATEMENT ON PUBLICATION AND BAD PRACTICES

PROYECTO, PROGRESO ARQUITECTURA (PPA) makes a commitment to the academic community by ensuring the ethics and quality of its published articles. As a benchmark, our journal uses the Code of Conduct and Good Practices which, for scientific journals, is defined for editors by the PUBLICATION ETHICS COMMITTEE (COPE).

Our journal thereby guarantees an appropriate response to the needs of readers and authors, ensuring the quality of the published work, protecting and respecting the content and integrity of the articles. The Editorial Board will publish corrections, clarifications, retractions and apologies when necessary.

In compliance with these best practices, PPA has published the arbitration system that is followed for the selection of articles as well as the evaluation criteria to be applied by the anonymous, external peer–reviewers. PPA keeps these criteria current, based solely on the scientific importance, the originality, clarity and relevance of the presented article.

Our journal guarantees the confidentiality of the evaluation process at all times: the anonymity of the reviewers and authors; the reviewed content; the reasoned report issued by the reviewers and any other communication issued by the editorial, advisory and scientific boards as required.

Equally, the strictest confidentiality applies to possible clarifications, claims or complaints that an author may wish to refer to the journal's committees or the article reviewers.

PROYECTO, PROGRESO ARQUITECTURA (PPA) declares its commitment to the respect and integrity of work already published. For this reason, plagiarism is strictly prohibited and texts that are identified as being plagiarized, or having fraudulent content, will be eliminated or not published in PPA. The journal will act as quickly as possible in such cases. In accepting the terms and conditions expressed by our journal, authors must guarantee that the article and the materials associated with it are original and do not infringe copyright. The authors will also have to warrant that, in the case of joint authorship, there has been full consensus of all authors concerned and that the article has not been submitted to, or previously published in, any other media.

artículo del editor

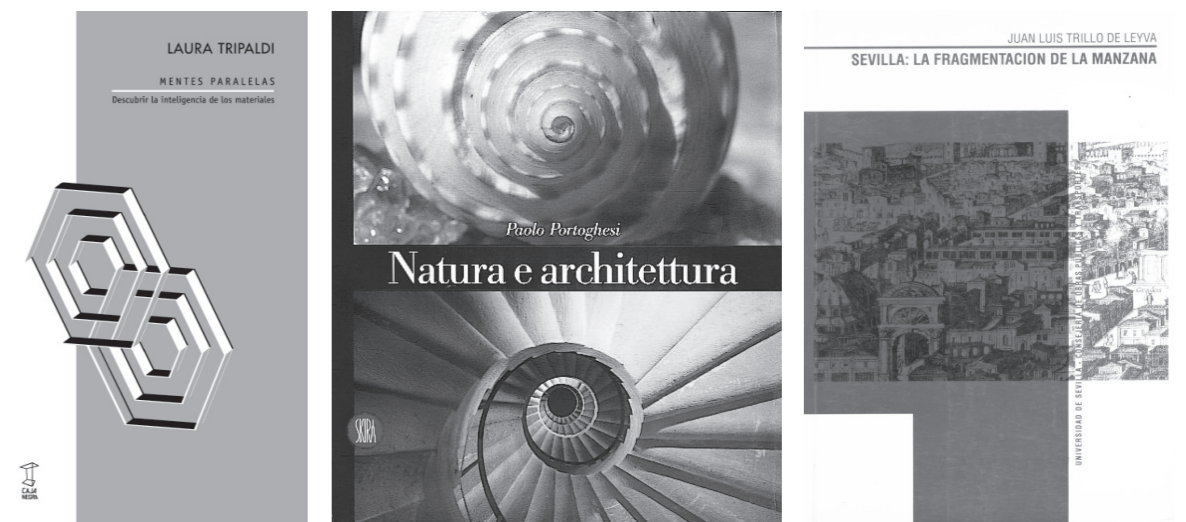
- FISONOMÍAS DEL ESPACIO URBANO: USO, OCUPACIÓN, HABITABILIDAD / THE PHYSIOGNOMY OF URBAN SPACE: USE, OCCUPANCY, HABITABILITY**
Amadeo Ramos-Carranza - (DOI: <http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2024.i30.08>) 12

artículos

- ANÁLISIS DEL ESPACIO URBANO EN JAPÓN. EL TRABAJO DE CAMPO EN LAS DÉCADAS DE LOS SESENTA Y LOS SETENTA DEL SIGLO XX / ANALYSIS OF URBAN SPACE IN JAPAN. FIELDWORK IN THE SIXTIES AND SEVENTIES OF THE 20TH CENTURY**
Salvador Prieto Castro - (DOI: <http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2024.i30.01>) 22
- LA PROPUESTA DE MIES VAN DER ROHE PARA EL ESPACIO URBANO DEL CONVENTION HALL / MIES VAN DER ROHE'S PROPOSAL FOR THE URBAN SPACE OF THE CONVENTION HALL**
José Santatecla Fayos; Laura Lizondo Sevilla; Amparo Cabanillas Cuesta - (DOI: <http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2024.i30.02>) 38
- METACARTOGRAFÍA: EL CHIADO EN LISBOA Y LA PLAZA DELS ÀNGELS EN BARCELONA / METACARTOGRAPHY: THE CHIADO IN LISBON AND PLAÇA DELS ANGELS IN BARCELONA**
Júlia Beltran Borràs; Josué Nathan Martínez Gómez - (DOI: <http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2024.i30.03>) 54
- ESPACIO PÚBLICO Y GENIUS LOCI: EL PARQUE DE SANTO DOMINGO DE BONAVAL / PUBLIC SPACE AND GENIUS LOCI: SANTO DOMINGO DE BONAVAL PARK**
María Gilda Martino; Ángeles Layuno Rosas; Jorge Magaz Molina - (DOI: <http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2024.i30.04>) 72

reseña bibliográfica TEXTOS VIVOS

- LAURA TRIPALDI: MENTES PARALELAS. DESCUBRIR LA INTELIGENCIA DE LOS MATERIALES**
Antonio Millán Gómez - (DOI: <http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2024.i30.05>) 94
- PAOLO PORTOGHESI: NATURA E ARCHITETTURA**
Carlos Plaza - (DOI: <http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2024.i30.06>) 97
- JUAN LUIS TRILLO DE LEYVA: SEVILLA: LA FRAGMENTACIÓN DE LA MANZANA**
Francisco Javier Montero Fernández - (DOI: <http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2024.i30.07>) 100



reseña bibliográfica TEXTOS VIVOS

Nuestra época está sometida a transformaciones hasta ahora insospechadas a cuya aparición no somos ajenos y que afectan a la forma de entender y practicar la arquitectura.

El entendimiento y la acción en la nueva arquitectura no deben abordarse solo desde la racionalidad del proyecto sino desde la reconstrucción crítica de la memoria de nuestra cultura y de nuestra participación en ella a lo largo del tiempo y en la evolución de la sociedad.

Cada tiempo, y el nuestro también, decide qué arquitectos y cuáles textos y obras han de ser rescatados y recalificados como clásicos.

Mediante el diálogo con ellos, los arquitectos actuales nos alinearemos en la tradición arquitectónica de la que, hoy, de manera perentoria, no es posible ni razonable prescindir.

PROYECTO, PROGRESO, ARQUITECTURA destina esta sección a realizar un repaso propositivo y abierto a esos textos.

JUAN LUIS TRILLO DE LEYVA: SEVILLA: LA FRAGMENTACIÓN DE LA MANZANA

Sevilla: Secretariado de Publicaciones Universidad de Sevilla. Consejería de Obras Públicas y Transportes, 1992; 225 páginas, formato 17 x 24 cm. ISBN: 84-7405-827-9

Francisco Javier Montero-Fernández (ORCID: 0000-0003-2487-539X)

Catedrático de Universidad. Departamento de Proyectos Arquitectónicos. Universidad de Sevilla. España.

Persona de contacto: fmontero@us.es

El salón de actos de la Escuela Técnica Superior de Arquitectura se abrió en el mes de octubre de 1989 para acoger uno de los momentos más singulares de su historia. Este hecho era extraordinario ya que no era habitual celebrar en él oposiciones, pero para muchos de los que asistimos, fue el momento de poder aprender un poco más de nuestros maestros, viendo cómo se examinaban, como ponían al límite sus capacidades. El salón de actos se llenó de alumnos y de profesores que habían sido la primera generación de Arquitectos de la Universidad de Sevilla.

El que sería uno de los nuevos catedráticos del Departamento de Proyectos Arquitectónicos, Juan Luis Trillo de Leyva, presentó su proyecto de investigación del que derivó esta publicación: *Sevilla. La fragmentación de la manzana*.

A finales de 1992, Juan Luis me regaló en Roma un ejemplar de este libro recién salido de imprenta y que hoy presento con la satisfacción de volver a leerlo, de volver a escuchar su voz y volver a aprender de sus enseñanzas, ya que la Escuela de Sevilla ha tenido maestros y, sin duda, Juan Luis ha sido uno de ellos. A muchos nos enseñó a aprender de la Arquitectura, pero también de la lectura, de la escritura, del dibujo, del arte, de la filosofía y el ensayo, del deporte, de la disciplina y del juego, en definitiva, nos enseñó a mirar el mundo en su complejidad, a colocarnos a la distancia justa en la que, cada escala, nos muestra una realidad distinta: miradas que descubrían el mundo para, una vez aprendido, poder proyectarlo y construir nuevas realidades.

De mis conversaciones con Juan Luis permítanme hilvanar una secuencia que construya una puerta abierta para que se interesen por este libro y entren en él, o que simplemente aprendan el lugar desde el cual el mundo se ve de una manera propositiva, creando argumentos, articulando ideas que nos hacen transparente la realidad más cotidiana. Entender lo cotidiano, es la lección fundamental del libro que enseña Sevilla para cualquier arquitecto y para cualquier persona que desee acercarse a ella.

No se trata de una secuencia lineal que narra una historia, sino que, una vez terminada su lectura, esa realidad cercana, sea Sevilla u otra ciudad, la entendamos de una manera diversa. Su gran virtud consiste en que nos ha enseñado una herramienta que podremos aplicar en cualquier otra situación y por eso, este libro, nos ofrece la oportunidad de aprender.

Quien haya estado junto a Juan Luis, recordará la cita de las letanías de su amigo Juan Navarro Baldeweg (Juan Luis Trillo de Leyva: La Luz confinada: letanía proyectada por Juan Navarro Baldeweg. En: *Periferia: revista de arquitectura*. Sevilla: COAAOc, nº 7, 1986, p. 32). Las recordará como bucles de pensamiento, ecos que constantemente se repetían construyendo nuevas lógicas y significados pero que, veladamente, parecían estar diciendo siempre lo mismo, confirmando su verdad. No eran sino ecos de una misma reflexión que se enfocaban en una dirección intencionada y generaban un proyecto, una idea.

Este libro es el compendio de letanías que, en sus repeticiones, aseguraban una línea argumental para construir una verdad. Por ello surgen Malévich, la casa Schröder, Le Corbusier, la casa de las Flores de Suazo para explicarnos la existencia de dos ciudades, la del positivo y la del negativo, la del lleno y la del vacío.

De la mano de Eisenstein, el texto nos enseña el ritmo del tiempo, del encuadre, de la lógica cinematográfica, para descubrir el valor del fragmento. Nos ofrece una cita de *Lecciones de Dirección* de Eisenstein

“...cuando la tensión dentro de un encuadre llega a su culminación y ya no puede crecer más dentro de aquellos límites, entonces el encuadre explota, fragmentándose en dos piezas de montaje” y, entonces, surge la magia ilustrando el pensamiento de esa cita con las imágenes de las cárceles de Piranesi. Esa letanía constante en el discurso de Juan Luis nos enseña que nada se agota y todo es susceptible de ser interpretado o fragmentado de nuevo con una actitud creativa, la cual reside fundamentalmente en la capacidad de poner en relación elementos distantes. El autor nos enseña a proyectar ya que la distancia que se construye en las relaciones y vínculos que nos propone es la dimensión esencial en la disciplina del proyecto de arquitectura. El segmento que recorre la distancia entre el fragmento de Eisenstein y las cárceles de Piranesi es la base de la construcción de una relación, una idea, un argumento que nos habilita para construir nuevas realidades. No interesa el objeto, ni el concepto, ni la fecha ni el dato, siempre interesa el argumento, la relación, en definitiva, el pensamiento elaborado, jamás unívoco.

Esas letanías son también las que nos permite mirar al mundo con los ojos de René Magritte, para romper la lógica aparente de la realidad de manera que “el espectador no puede quedar al margen de la obra y es obligado a una reconstrucción fatigosa que no dará nunca un único resultado”.

Las páginas del libro son la delineación de un plano que arranca en la línea del mosaico irracional de los restos de la Forma Urbis, para llevarnos de la mano de Giovanni Battista Piranesi a la construcción de su *Campo Marzio*, mostrando el valor de la interpretación, el valor de la coherencia por encima del valor del dato o el objeto. Nos muestra referencias reales para proyectar una ciudad que sin duda es Roma y que Aldo Rossi retoma para su Ciudad Análoga: “solo es posible crear la nueva ciudad mediante una especulación sobre la vieja ciudad, obteniendo certezas relativas y utilizando la imaginación (se refiere concretamente al poder de evocación de los fragmentos...) para provocar su nueva proyectación *Giorno per Giorno*”. En este momento el texto nos deslumbra con la referencia a los cuadros de Canaletto sobre Venecia superponiendo la visión del “proyecto nunca realizado del puente Rialto de Palladio con la terminación de la basílica de Vicenza, ofreciéndonos a la vez una Venecia nueva que pudo haber sido y la Venecia de siempre representada en una de las curvas del gran canal”.

Frente a la transcripción del plano de Sevilla de Olavide, el profesor Trillo nos ofrece una cartografía interpretativa de la ciudad y su título se convierte en el argumento, en el proceso de fragmentación que nos permite reconocer la evolución de la ciudad que no cambia de tamaño desde el siglo XI hasta la exposición universal del 1929, desarrollando su morfogénesis evolutiva a través de la fragmentación de su urdimbre intramuros. Surgirán episodios como la Alcaicería de la Seda, la Casa de la Moneda, la Fábrica de Tabacos, la calle González Quijano o el pasaje Valvanera para entender los fragmentos, las secuencias y los procesos de un argumento que nos permitirá comprender en qué influye la dimensión del tiempo en la arquitectura, ya que “las pautas que rigen el proceso de un proyecto de arquitectura son diacrónicas, es decir, las opciones proyectuales de una determinada época son trasladables a otra, ya que la problemática del estilo no interfiere tan profundamente en el proceso de creación”. Estas cinco arquitecturas nos enseñan la capacidad del fragmento que, bien elegido, puede contarnos el todo; la capacidad cromosómica de la buena arquitectura de llevarnos a la totalidad, pero a la vez nos habla de la capacidad subjetiva de cada persona, de cada autor, de cada arquitecto de elegir sus fragmentos. Todas son referencias capa-

ces de contar su tiempo, su espacio y son susceptibles de ser alternativas a otros ejemplos con los que quisiéramos sustituirlos.

Esta presentación del libro *Sevilla: la fragmentación de la manzana* es, en realidad, una invitación a conocer la obra de una persona. Quien se anime a cruzar el umbral de la portada, no solo conocerá Sevilla, podrá decir que ha conocido a Juan Luis Trillo y, en ese momento, habrá elegido un singular y valioso fragmento de la historia de la Escuela de Arquitectura de Sevilla y comprenderá porqué tiene maestros. ■